Gemeinde Vorderthal



Voranschlag und Finanzplan 2027 - 2030

Berichte und Anträge
gemäss Traktandenliste

Gemeindeversammlung: Freitag, 11. Dezember 2026
20.15 Uhr, Mehrzweckgebäude

Einladung zur

Gemeindeversammlung

Freitag, 11. Dezember 2026, 20.15 Uhr, Mehrzweckgebäude

Traktanden, die nicht der Urnenabstimmung unterliegen:

1. Wahl der Stimmenzähler

2. Vorlage und Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2027
   mit Finanzplan 2027 bis 2030

3. Beschlussfassung und Erteilung einer Ausgabenbewilligung über Fr. 660'000.--
   inkl. MWST für die Netzsanierung Flüebödeli bis Gfell sowie den Bau einer
   Klein-Trafostation im Gebiet Flüehli

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden hiermit recht herzlich zu dieser Gemeindeversammlung eingeladen.

Im Namen des Gemeinderates:

Der Gemeindepräsident: Ueli Diethelm

Der Gemeindeschreiber: Urs Schnyder

Inhaltsverzeichnis

Einladung und Traktandenliste 1

Inhaltsverzeichnis 2

Traktandum 2 / Voranschlag

Überblick Voranschlag 2027

- Gesamtbeurteilung und Antrag Gemeinderat 3 - 5
- Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission 5
- Gesamtübersicht 2027 - 2030 6
- wesentliche Abweichungen 7 - 9

Erfolgsrechnung 2027 - 2030

- Gestufter Erfolgsausweis 10
- Zusammenzug Erfolgsrechnung nach Funktionen 11
- Erfolgsrechnung 12 - 26

Investitionsrechnung

- Zusammenzug Investitionsrechnung nach Funktionen 27
- Investitionsrechnung 28

Kennzahlen 2027 - 2030 29

Traktandum 3

- Beschlussfassung und Erteilung einer Ausgabenbewilligung über Fr. 660'000.-- inkl. MWST für die Netzsanierung Flüebödeli bis Gfell sowie den Bau einer Klein-Trafostation im Gebiet Flüehli 30 - 31

Notizen 32

TRAKTANDUM 2

Vorlage und Genehmigung des Voranschlages 2027 mit Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Finanzplan 2027 – 2030

Gesamtbeurteilung durch das Gemeindekassieramt und Antrag durch den Gemeinderat

Der Kanton Schwyz hat der Gemeinde Vorderthal für das Jahr 2027 folgenden Finanzausgleich zugesichert:

- vertikaler Ressourcenausgleich	Fr.	506‘164.--
- horizontaler Ressourcenausgleich	Fr.	661‘582.--
- soziodemografischer Lastenausgleich	Fr.	37‘902.--
- geografisch-topografischer Lastenausgleich	Fr.	1‘119‘511.--
- Strukturbeiträge	Fr.	0.--
- jährlicher Anteil aus Nachkalkulation Steuerkraft 26-30	Fr.	- 31‘680.--
- jährlicher Anteil an Grundstückgewinnsteuer 26-30	Fr.	59‘956.--
Total	Fr.	2‘353‘435.--

Somit erhält die Gemeinde Vorderthal Fr. 75‘541.-- weniger finanzielle Mittel als im Jahr 2026.

Der Ressourcenausgleich von insgesamt 111.1 Mio. Franken dient der Sicherstellung einer ausreichenden finanziellen Leistungsfähigkeit der einzelnen Bezirke und Gemeinden und mildert die Unterschiede in der Steuerkraft. Er bemisst sich nach den Daten des vierten bis zweiten Jahres vor dem Ausgleichsjahr.

Der Kanton gewährt den Gemeinden, die durch geografisch-topografische oder soziodemografische Verhältnisse übermässig belastet sind, einen finanziellen Ausgleich. Er bemisst sich nach den Daten des fünften bis dritten Jahres vor dem Ausgleich. Für das Ausgleichsjahr beträgt der Lastenausgleich erneut insgesamt 20 Mio. Franken. Dieser wird ausschliesslich durch den Kanton finanziert.

Der Kanton kann pro Jahr Strukturbeiträge von maximal 5 Mio. Franken leisten. Die Beträge werden insbesondere unter Beachtung der Daten der Finanzstatistik bemessen. Nebst der Einwohnerzahl und den Beiträgen aus dem Ressourcen- und Lastenausgleich orientieren sich die Strukturbeiträge somit beispielsweise an den Jahresrechnungen der letzten Jahre, der Nettoverschuldung, dem Eigenkapital, dem Budget oder der mittel- bis langfristigen Investitions- und Finanzplanung. Es handelt sich um eine gezielte Unterstützung für einwohnerschwache Gemeinden und insbesondere für den Bereich der spezialfinanzierten Aufgaben.

Die Gemeinde Vorderthal erhält für das Ausgleichsjahr 2027 keine ergänzenden Strukturbeiträge.

Die Berechnung des Steuerkraftausgleichs basierte nach altem Recht auf der Prognose der relativen Steuerkraft für das jeweilige Ausgleichsjahr, weshalb aufgrund der effektiven Steuerkraft des abgeschlossenen Rechnungsjahres letztlich eine Nachkalkulation erfolgte. Die Nachkalkulation des bisherigen Ausgleichssystems wurde per Ende 2024 abgeschlossen. Der Saldo der Nachkalkulation für die Gemeinde Vorderthal beträgt insgesamt Fr. 158‘400.-- und muss seit dem Jahr 2026 in 5 Jahrestranchen an den Kanton zurückerstattet werden.

Im Weiteren wurde der bisherige horizontale Steuerkraftausgleich mit Anteilen an der Grundstückgewinnsteuer verstärkt. Der Saldo der Spezialfinanzierung wurde per Ausgleichsjahr 2024 (aufgeteilt nach Steuerkraft der Gemeinwesen) ebenfalls nachgeführt. Die Auszahlung erfolgt in 5 Jahrestranchen seit dem Jahr 2026.

Bei einem Gesamtaufwand von Fr. 7‘243‘110.-- und einem Gesamtertrag von Fr. 7‘108‘371.-- sieht der Voranschlag 2027, bei gleichbleibendem Steuerfuss von 135%, einen Aufwandüberschuss von Fr. 134‘739.-- vor. Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 4‘800‘000.--.

Finanzplan 2027 – 2030

Die Kombination aus dem Voranschlag des Folgejahres und den drei nachfolgenden Finanzplanjahren bildet den umfassenden Finanzplan der Jahre 2027 – 2030. Basierend auf der vergangenen Finanzentwicklung und unter Einbezug der aktuellen Planungsgrundlagen wird die Entwicklung des Gemeindehaushaltes im Anschluss an den Voranschlag für die nächsten drei Jahre prognostiziert. Der Voranschlag 2027 und die Planjahre 2028 – 2030 basieren auf einem gleichbleibenden Steuerfuss von 135%. Der Finanzplan ist rechtlich unverbindlich und kann von den Stimmbürgerinnen und -bürgern lediglich zur Kenntnis genommen werden.

Gemäss Finanzplan wird bei gleichbleibendem Steuerfuss von 135% mit folgenden Aufwandüberschüssen gerechnet:

2027	Aufwandüberschuss	Fr.	134‘739.--
2028	Aufwandüberschuss	Fr.	194‘444.--
2029	Aufwandüberschuss	Fr.	133‘276.--
2030	Aufwandüberschuss	Fr.	174‘636.--

Mit dem vorhandenen Eigenkapital (inkl. Spezialfinanzierungen) von Fr. 1‘551‘463.31 per 31.12.2025 und trotz den im Finanzplan geplanten Aufwandüberschüssen kann der aktuelle Steuerfuss derzeit beibehalten werden.

Nachfolgend erhalten Sie einige allgemeine Erläuterungen zum Voranschlag 2027 sowie detaillierte Bemerkungen zu den Spezialfinanzierungen. Weitere Anmerkungen zu den einzelnen Positionen in der Erfolgsrechnung finden Sie in der Zusammenstellung „wesentliche Abweichungen“ ab Seite 7.

ALLGEMEINE ERLÄUTERUNGEN:

Abschreibungen

Die Abschreibung der Anlagen im Verwaltungsvermögen erfolgt seit dem 01.01.2021 auf der Basis der Nutzungsdauer nach Anlagekategorie neu linear anstatt wie bisher degressiv. Noch nicht abgeschlossene Investitionsprojekte erfordern nach HRM2 noch keine Abschreibung.

Zinsverrechnungen

Für die interne Zinsverrechnung 2027 wurde ein Zinssatz von 1,25% berücksichtigt.

Personalaufwand

Die Gemeinde Vorderthal hält sich bei der Besoldung des Personals an die Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung zum Staatspersonal und zu den Lehrkräften.
Bei den Lehrkräften erfolgen Lohnerhöhungen gemäss dem jeweiligen Dienstalter, wie sie gemäss Gesetz und Verordnung für alle Gemeinden und Bezirke vorgeschrieben sind. Beim übrigen Personal erfolgen Lohnstufenanstiege nach der jährlichen, individuellen Leistungsbeurteilung.

Feuerwehr (Spezialfinanzierung)

Die Gemeinden erheben von den Feuerwehrpflichtigen, die in der Wohnsitzgemeinde keinen Feuerwehrdienst leisten, eine Ersatzabgabe (§ 38 der Verordnung über den Feuerschutz). Der Ertrag der Ersatzabgabe und die Entschädigung aus den Einsätzen der Feuerwehr sind zweckgebunden zu verwenden. Der Ertrag hat unter Berücksichtigung der Kantonsbeiträge und unter Vorbehalt besonderer Haushaltsvorschriften für die Gemeinden den Gesamtaufwand zu decken. Der Gemeinderat legt die Sätze der Ersatzabgabe im Rahmen dieser Vorgaben fest.

Die Feuerwehrpflichtersatzabgabe bleibt auch im Jahr 2027 unverändert. Alle männlichen sowie alleinstehende, weibliche Einwohner/-innen von 20 bis 52 Jahren, welche nicht in der freiwilligen Feuerwehr sind, haben pro Jahr eine Abgabe von Fr. 125.-- (Minimum) oder 0.25 Promille vom Fr. 50‘000.-- übersteigenden steuerbaren Einkommen zu bezahlen.

Die Feuerwehr-Ersatzabgaben für Liegenschaften wurden letztmals im Jahr 2022 von 0.10 Promille auf 0.20 Promille des Neubauwertes erhöht und bleiben auch im Jahr 2027 auf diesem Niveau bestehen.

Diverse Gerätschaften (u.a. Schläuche und Leuchten) müssen im 2027 altershalber ersetzt werden. Die Anschaffung von Waldbrandmaterial ist ebenfalls vorgesehen.
Es resultiert schlussendlich ein Ertragsüberschuss von Fr. 16‘650.--.

Wasserwerk (Spezialfinanzierung)

Die Folgekosten des im Februar 2022 bewilligten Projektes „Neubau Dorlaui-Quellableitungen“ sind im Finanzplan ab dem Jahr 2027 eingerechnet bzw. berücksichtigt. Die Folgekosten für die Sanierung der Trinkwasserleitung im Feusiguot und die Verlegung der Trinkwasserleitung im Gebiet Steinweid sind ebenfalls ab dem Jahr 2027 eingerechnet.
Da eine Selbstfinanzierung überhöhte Gebühren zur Folge hätte, muss eine Quersubventionierung zu Lasten des allgemeinen Haushaltes stattfinden.

Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)

Mit gleichbleibenden Abwassergebühren beläuft sich der Aufwandüberschuss 2027 auf Fr. 110‘020.--.
Da eine Selbstfinanzierung überhöhte Gebühren zur Folge hätte, muss eine Quersubventionierung zu Lasten des allgemeinen Haushaltes stattfinden.

Abfallwirtschaft (Spezialfinanzierung)

Mit unveränderten Kehrichtgrundgebühren ergibt sich ein Ertragsüberschuss von Fr. 4‘755.-- für das Jahr 2027. Die Kehrichtgrundgebühren betragen pro Haushalt Fr. 70.--, für Gewerbe und Industrie zusätzlich Fr. 70.--.

Elektrizitätswerk (Spezialfinanzierung)

Die Einkaufspreise in der Energiebeschaffung, welche uns durch unseren Vorlieferanten Energie March Netze AG in Rechnung gestellt werden, müssen den Stromabonnenten weiterbelastet werden. Die Unterhaltspositionen wurden gegenüber dem Jahr 2026 leicht nach oben angepasst. Es resultiert schlussendlich ein Ertragsüberschuss von Fr. 54‘390.--.

8857 Vorderthal, 15. Oktober 2026

GEMEINDEKASSIERAMT VORDERTHAL

Die Säckelmeisterin: Edith Bruhin
Die Gemeindekassierin: Denise Schnyder

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt

1. den Voranschlag der Erfolgsrechnung mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 134‘739.-- zu genehmigen,

2. den Voranschlag der Investitionsrechnung mit Nettoinvestitionen von Fr. 4‘800‘000.-- zu genehmigen,

3. den Steuerfuss für das Jahr 2027 auf 135% einer Einheit festzusetzen,

4. den Finanzplan zur Kenntnisnahme.

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir gemäss §§ 50 und 51 des Finanzhaushaltsgesetzes für die Bezirke und Gemeinden den Voranschlag 2027 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) als Bestandteil des Finanzplanes 2027 – 2030 inklusive Steuerfuss für das Voranschlagsjahr beurteilt.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Finanzplan und der Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen. Die aufgezeigte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als angespannt, aber vertretbar.

Der vom Gemeinderat vorgeschlagene Steuerfuss von 135% einer Einheit beurteilen wir als notwendig.

Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Wir beantragen, den vorliegenden Voranschlag 2027 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 134‘739.-- inklusive einem Steuerfuss von 135% einer Einheit sowie Nettoinvestitionen von Fr. 4‘800‘000.-- zu genehmigen.

Wir danken dem Gemeindekassieramt, den Rats- und Kommissionsmitgliedern für ihre Bemühungen zur Erstellung dieses Voranschlages und ersuchen die Stimmbürgerinnen und -bürger um Zustimmung.

8857 Vorderthal, 15. Oktober 2026

Die Rechnungsprüfungskommission:

Kurt Ziltener, Präsident
Sonja Mächler-Gantenbein
Andrea Mächler-Ziltener

Gesamtübersicht 2027 - 2030

ERFOLGSRECHNUNG	Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
Total Betrieblicher Aufwand	6'494'305.27	6'858'485	7'113'510	7'560'610	7'618'740	7'680'320
Total Betrieblicher Ertrag	-6'787'222.36	-7'128'171	-7'050'511	-7'437'906	-7'557'204	-7'577'424
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	**-292'917.09**	**-269'686**	**62'999**	**122'704**	**61'536**	**102'896**
Finanzaufwand	71'058.96	110'375	129'600	129'600	129'600	129'600
Finanzertrag	-55'412.40	-57'860	-57'860	-57'860	-57'860	-57'860
Ergebnis aus Finanzierung	**15'646.56**	**52'515**	**71'740**	**71'740**	**71'740**	**71'740**
Operatives Ergebnis	**-277'270.53**	**-217'171**	**134'739**	**194'444**	**133'276**	**174'636**
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0	0	0	0
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0	0	0	0
Ausserordentliches Ergebnis	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	**-277'270.53**	**-217'171**	**134'739**	**194'444**	**133'276**	**174'636**
Total Aufwand	6'565'364.23	6'968'860	7'243'110	7'690'210	7'748'340	7'809'920
Total Ertrag	-6'842'634.76	-7'186'031	-7'108'371	-7'495'766	-7'615'064	-7'635'284

INVESTITIONSRECHNUNG						
Total Investitionsausgaben	1'204'573.77	3'739'000	4'900'000	1'400'000	0	0
Total Investitionseinnahmen	-101'135.28	-280'000	-100'000	0	0	0
Nettoinvestitionen	**1'103'438.49**	**3'459'000**	**4'800'000**	**1'400'000**	**0**	**0**

"+": Aufwand, Defizit, Verschlechterung; "-": Ertrag, Überschuss, Verbesserung; Zahlen können Rundungsdifferenzen aufweisen

wesentliche Abweichungen

Kontonummer	Bezeichnung	Voranschlag Vorjahr	Voranschlag 2027	Abweichung	wesentliche Ursache der Abweichung
	ERFOLGSRECHNUNG				
0290	**Verwaltungsliegenschaften**				
0290.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexp.	20'000	25'000	5'000	weitere Vorabklärungen betreffend Mehrzweck-gebäude nach erfolgter Testplanung
1408	**Grundbuchbereinigung**				
1408.3130.00	Dienstleistungen Dritter	35'000	42'500	7'500	Abrechnung des Kantons jeweils höher als angenommen; daher Anpassung der Zahlen an die Vorjahreszahlen
1500	**Feuerwehr (Spezialfinanzierung)**				
1500.3111.00	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	45'000	17'500	-27'500	Anschaffung von Waldbrandmaterial und Ersatz Schläuche und Leuchten
2110	**Kindergarten**				
2110.3020.00	Löhne der Lehrpersonen	250'675	207'000	-43'675	Lehrperson für integrative Sonderschulung ist neu an der Primarschule tätig
2110.4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und Gde.-Zweckv.	53'150	23'324	-29'826	Kostenanteil durch die Gemeinden Innerthal und Galgenen für die Beschulung von 2 Kinder-gartenkinder
2120	**Primarstufe**				
2120.3020.00	Löhne der Lehrpersonen	647'500	800'000	152'500	Auswirkung Neuanstellungen Lehrpersonen, Klassenassistenzen und Pensenänderungen; Lehrperson für integrative Sonderschulung ist neu an der Primarschule tätig
2120.3040.00	Kinder- und Ausbildungszulagen	7'200	12'000	4'800	
2120.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verw.-Kosten	43'000	53'000	10'000	
2120.3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	73'500	83'500	10'000	
2140	**Musikschulen**				
2140.3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverb.	10'150	20'300	10'150	Kostenanteil Musikschule Region Obermarch (vorgeschrieben durch Kanton)

wesentliche Abweichungen

Kontonummer	Bezeichnung	Voranschlag Vorjahr	Voranschlag 2027	Abweichung	wesentliche Ursache der Abweichung
2170	**Schulliegenschaften**				
2170.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexp.	20'000	25'000	5'000	weitere Vorabklärungen betreffend Schulhaus nach erfolgter Testplanung
2191	**Obligatorische Schule**				
2191.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexp.	25'000	40'000	15'000	Anpassung der Budgetzahlen an die aktuellen Verhältnisse der Schulsozialberatung
4120	**Kranken-, Alters- und Pflegeheime**				
4120.3631.00	Beiträge an Kantone und Konkordate	325'000	392'000	67'000	Budget-Angaben des Kantons für gesetzlich vorgeschriebene Kostenanteile der Gemeinde
4120.3636.00	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbsz.	36'000	0	-36'000	einmaliger Beitrag im Jahr 2026 einer Kostenbeteiligung gemäss Leistungsvereinbarung mit der Stiftung WPZ Stockberg
4210	**Ambulante Krankenpflege**				
4210.3635.00	Beiträge an private Unternehmungen	175'200	135'000	-40'200	Budget-Angaben der Spitex March
5451	**Kindertagesstätten und Kinderhorte**				
5451.3611.00	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	20'000	37'500	17'500	Anpassung der Budgetzahlen an die aktuellen
5451.4631.00	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	10'000	18'750	8'750	Verhältnisse der Kinderbetreuungsbeiträge
5720	**Wirtschaftliche Hilfe**				
5720.3637.10	Gesetzl. wirtschaftl. Hilfe an schweiz. Staatsang.	80'000	100'000	20'000	} Anpassung der Budgetzahlen an die
5720.3637.20	Gesetzl. wirtschaftl. Hilfe an ausländ. Staatsang.	10'000	10'000	0	} aktuellen Verhältnisse
5730	**Asylwesen**				
5730.3637.20	Gesetzl. wirtschaftl. Hilfe an ausländ. Staatsang.	230'000	230'000	0	Budgetzahlen für 20 Asylsuchende
5730.4631.00	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	215'000	215'000	0	Kantonsbeiträge für 20 Asylsuchende

wesentliche Abweichungen

Kontonummer	Bezeichnung	Voranschlag Vorjahr	Voranschlag 2027	Abweichung	wesentliche Ursache der Abweichung
6180	**Privatstrassen**				
6180.3636.00	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbsz.	25'000	25'000	0	Anpassung Budgetzahlen an die Abrechnungen der Vorjahre
7790	**Umweltschutz**				
7790.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexp.	10'000	20'000	10'000	Kosten Voruntersuche Deponie "Sonne/Büttri" (vorgeschrieben durch Kanton)
7900	**Raumordnung**				
7900.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexp.	55'000	75'000	20'000	Erarbeitung Siedlungsentwicklungskonzept (vorgeschrieben durch Kanton)
9100	**Steuern**				
9100.4000.00	Einkommenssteuern nat. Pers. Rechnungsjahr	972'500	925'000	-47'500	} Budgetzahlen aufgrund der im Jahr 2026 eingegangenen Erträge angepasst
9100.4001.00	Vermögenssteuern nat. Pers. Rechnungsjahr	112'500	122'500	10'000	
9100.4002.00	Quellensteuern natürliche Personen	25'000	37'500	12'500	
9100.4010.00	Gewinnsteuern jur. Pers. Rechnungsjahr	20'000	30'000	10'000	
	INVESTITIONSRECHNUNG				
7101	**Wasserwerk (Spezialfinanzierung)**				
7101.5030.007	Ersatzneubau Reservoir Aubrig	0	4'200'000	4'200'000	vorgesehener Baustart im Frühjahr 2027
7200	**Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)**				
7200.5040.001	Sanierung ARA-Pumpwerk Rempen	280'000	100'000	-180'000	dringend nötige Sanierung/techn. Anpassungen

Erfolgsrechnung 2027 - 2030
gestufter Erfolgsausweis

	gestufter Erfolgsausweis	Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
30	Personalaufwand	1'751'182.75	1'922'965	2'069'095	2'124'275	2'186'555	2'244'335
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'053'836.76	2'732'645	2'767'245	2'660'745	2'635'745	2'635'745
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	258'591.00	351'635	365'045	515'025	457'975	457'975
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	172.65	0	0	0	0	0
36	Transferaufwand	979'728.22	1'143'855	1'180'455	1'191'155	1'211'855	1'226'455
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0	0	0	0
39	Interne Verrechnungen	484'424.69	690'115	658'375	1'005'440	1'062'715	1'047'615
90	Abschluss Spezialfinanzierung und Fonds im EK	-33'630.80	17'270	73'295	63'970	63'895	68'195
	Total Betrieblicher Aufwand	**6'494'305.27**	**6'858'485**	**7'113'510**	**7'560'610**	**7'618'740**	**7'680'320**
40	Fiskalertrag	-1'402'941.08	-1'266'250	-1'254'000	-1'254'000	-1'254'000	-1'254'000
41	Regalien und Konzessionen	-130'424.00	-111'250	-111'250	-111'250	-111'250	-111'250
42	Entgelte	-1'910'604.11	-1'873'475	-1'938'975	-1'938'975	-1'938'975	-1'938'975
43	Verschiedene Erträge	0.00	0	0	0	0	0
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	0.00	0	0	0	0	0
46	Transferertrag	-2'858'828.48	-3'187'081	-3'087'911	-3'128'241	-3'190'264	-3'225'584
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	-484'424.69	-690'115	-658'375	-1'005'440	-1'062'715	-1'047'615
	Total Betrieblicher Ertrag	**-6'787'222.36**	**-7'128'171**	**-7'050'511**	**-7'437'906**	**-7'557'204**	**-7'577'424**
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	**-292'917.09**	**-269'686**	**62'999**	**122'704**	**61'536**	**102'896**
34	Finanzaufwand	71'058.96	110'375	129'600	129'600	129'600	129'600
44	Finanzertrag	-55'412.40	-57'860	-57'860	-57'860	-57'860	-57'860
	Ergebnis aus Finanzierung	**15'646.56**	**52'515**	**71'740**	**71'740**	**71'740**	**71'740**
	Operatives Ergebnis	**-277'270.53**	**-217'171**	**134'739**	**194'444**	**133'276**	**174'636**
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0	0	0	0
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0	0	0	0
	Ausserordentliches Ergebnis	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	**-277'270.53**	**-217'171**	**134'739**	**194'444**	**133'276**	**174'636**
	Total Aufwand	6'565'364.23	6'968'860	7'243'110	7'690'210	7'748'340	7'809'920
	Total Ertrag	-6'842'634.76	-7'186'031	-7'108'371	-7'495'766	-7'615'064	-7'635'284

"+": Aufwand, Defizit, Verschlechterung; "-": Ertrag, Überschuss, Verbesserung; Zahlen können Rundungsdifferenzen aufweisen

Zusammenzug Erfolgsrechnung nach Funktionen

Hauptaufgabenbereiche (Funktionale Gliederung)		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
0	Allgemeine Verwaltung	805'557.44	771'145	787'950	762'605	741'810	751'065
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	138'928.78	146'570	149'095	150'970	152'845	154'870
2	Bildung	1'248'253.93	1'184'765	1'389'844	1'352'939	1'327'091	1'337'471
3	Kultur, Sport und Freizeit	10'218.65	12'100	9'350	9'350	9'350	9'350
4	Gesundheit	450'132.72	547'200	541'750	551'250	571'250	585'250
5	Soziale Sicherheit	127'987.49	246'250	272'825	273'125	273'925	274'125
6	Verkehr	141'440.69	164'230	190'415	191'270	164'220	164'620
7	Umweltschutz und Raumordnung	96'471.40	99'640	129'200	109'165	105'715	105'715
8	Volkswirtschaft	1'919.60	4'075	3'975	3'975	3'975	3'975
9	Finanzen und Steuern	-3'298'181.23	-3'393'146	-3'339'665	-3'210'205	-3'216'905	-3'211'805
	Aufwandüberschuss (+)			**134'739**	**194'444**	**133'276**	**174'636**
	Ertragsüberschuss (-)	**-277'270.53**	**-217'171**				

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
0	**ALLGEMEINE VERWALTUNG**	**805'557.44**	**771'145**	**787'950**	**762'605**	**741'810**	**751'065**
01	**Legislative und Exekutive**	**61'878.90**	**74'825**	**68'650**	**68'650**	**68'650**	**68'650**
0110	**Legislative**	**17'833.60**	**26'750**	**20'750**	**20'750**	**20'750**	**20'750**
30	Personalaufwand	3'840.00	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	13'993.60	21'750	15'750	15'750	15'750	15'750
0120	**Exekutive**	**44'045.30**	**48'075**	**47'900**	**47'900**	**47'900**	**47'900**
30	Personalaufwand	42'354.70	46'325	46'150	46'150	46'150	46'150
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'690.60	1'750	1'750	1'750	1'750	1'750
02	**Allgemeine Dienste**	**743'678.54**	**696'320**	**719'300**	**693'955**	**673'160**	**682'415**
0210	**Finanz- und Steuerverwaltung**	**188'717.63**	**176'600**	**178'275**	**181'975**	**188'725**	**190'075**
30	Personalaufwand	119'455.00	126'700	124'875	128'575	135'325	136'675
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	144'146.88	110'300	113'800	113'800	113'800	113'800
42	Entgelte	-19'609.70	-7'900	-7'900	-7'900	-7'900	-7'900
46	Transferertrag	-42'774.55	-40'000	-40'000	-40'000	-40'000	-40'000
49	Interne Verrechnungen	-12'500.00	-12'500	-12'500	-12'500	-12'500	-12'500
0220	**Allgemeine Dienste, übrige**	**143'338.20**	**143'570**	**160'045**	**152'420**	**156'345**	**160'420**
30	Personalaufwand	120'861.40	125'300	129'175	133'050	136'975	141'050
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	30'792.85	26'595	39'195	27'695	27'695	27'695
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1.00	0	0	0	0	0
42	Entgelte	-317.05	-325	-325	-325	-325	-325
49	Interne Verrechnungen	-8'000.00	-8'000	-8'000	-8'000	-8'000	-8'000
0221	**Bauverwaltung**	**13'002.75**	**18'825**	**17'850**	**17'850**	**17'850**	**17'850**
30	Personalaufwand	4'673.90	6'025	5'025	5'025	5'025	5'025
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	41'134.20	42'800	42'825	42'825	42'825	42'825
42	Entgelte	-32'805.35	-30'000	-30'000	-30'000	-30'000	-30'000

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
0290	**Verwaltungsliegenschaften**	**398'619.96**	**357'325**	**363'130**	**341'710**	**310'240**	**314'070**
30	Personalaufwand	139'995.45	149'225	150'580	154'810	159'640	164'270
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	221'948.31	165'225	170'475	145'475	145'475	145'475
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	81'210.00	81'225	81'225	81'225	45'475	45'475
39	Interne Verrechnungen	3'197.40	5'650	4'850	4'200	3'650	2'850
42	Entgelte	-7'731.20	-4'000	-4'000	-4'000	-4'000	-4'000
49	Interne Verrechnungen	-40'000.00	-40'000	-40'000	-40'000	-40'000	-40'000
1	**ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT**	**138'928.78**	**146'570**	**149'095**	**150'970**	**152'845**	**154'870**
12	**Rechtsprechung**	**1'766.12**	**3'650**	**3'800**	**3'800**	**3'800**	**3'800**
1200	**Rechtsprechung**	**1'766.12**	**3'650**	**3'800**	**3'800**	**3'800**	**3'800**
30	Personalaufwand	2'450.00	3'250	3'400	3'400	3'400	3'400
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	500.50	400	400	400	400	400
42	Entgelte	-1'184.38	0	0	0	0	0
14	**Allgemeines Rechtswesen**	**121'996.96**	**119'675**	**125'825**	**127'700**	**129'575**	**131'600**
1400	**Allgemeines Rechtswesen**	**59'040.11**	**68'175**	**65'450**	**67'325**	**69'200**	**71'225**
30	Personalaufwand	58'652.10	62'350	61'325	63'200	65'075	67'100
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'830.95	7'575	5'875	5'875	5'875	5'875
36	Transferaufwand	5'605.00	5'750	5'750	5'750	5'750	5'750
42	Entgelte	-9'047.94	-7'500	-7'500	-7'500	-7'500	-7'500
1403	**Betreibungswesen**	**10'300.00**	**9'250**	**10'250**	**10'250**	**10'250**	**10'250**
30	Personalaufwand	1'458.65	1'500	1'500	1'500	1'500	1'500
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	10'300.00	9'250	10'250	10'250	10'250	10'250
42	Entgelte	-1'458.65	-1'500	-1'500	-1'500	-1'500	-1'500

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
1405	**Zivilstandsamt**	**4'723.10**	**5'250**	**5'500**	**5'500**	**5'500**	**5'500**
36	Transferaufwand	4'723.10	5'250	5'500	5'500	5'500	5'500
1406	**Markt- und Wirtschaftwesen**	**-533.30**	**0**	**125**	**125**	**125**	**125**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'966.70	2'000	2'125	2'125	2'125	2'125
41	Regalien und Konzessionen	-1'340.00	-1'250	-1'250	-1'250	-1'250	-1'250
42	Entgelte	-1'160.00	-750	-750	-750	-750	-750
1408	**Grundbuchbereinigung**	**47'991.35**	**35'000**	**42'500**	**42'500**	**42'500**	**42'500**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	47'991.35	35'000	42'500	42'500	42'500	42'500
1409	**Kataster- und Vermessungswesen**	**475.70**	**2'000**	**2'000**	**2'000**	**2'000**	**2'000**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	475.70	2'000	2'000	2'000	2'000	2'000
15	**Feuerwehr**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
1500	**Feuerwehr (Spezialfinanzierung)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	34'276.95	31'300	35'200	35'200	35'200	35'200
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	68'207.00	81'200	48'150	36'150	36'150	36'150
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	7'400.00	7'400	7'400	7'400	0	0
34	Finanzaufwand	69.10	125	100	100	100	100
36	Transferaufwand	262.50	300	300	300	300	300
39	Interne Verrechnungen	177.60	300	200	125	0	0
42	Entgelte	-110'749.60	-104'000	-104'000	-104'000	-104'000	-104'000
46	Transferertrag	-13'442.50	-4'000	-4'000	-4'000	-4'000	-4'000
49	Interne Verrechnungen	-645.50	0	0	0	0	0
90	Abschluss Erfolgsrechnung	14'444.45	-12'625	16'650	28'725	36'250	36'250
16	**Verteidigung**	**15'165.70**	**23'245**	**19'470**	**19'470**	**19'470**	**19'470**
1610	**Militärische Verteidigung**	**10'304.20**	**10'325**	**10'325**	**10'325**	**10'325**	**10'325**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	10'304.20	10'325	10'325	10'325	10'325	10'325

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
1620	**Zivile Verteidigung**	**3'173.00**	**5'275**	**3'600**	**3'600**	**3'600**	**3'600**
30	Personalaufwand	325.00	1'250	750	750	750	750
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'436.00	3'525	2'350	2'350	2'350	2'350
36	Transferaufwand	412.00	500	500	500	500	500
1621	**Sanitätsdienstliches Ersteinsatzelement (SEE)**	**1'688.50**	**7'645**	**5'545**	**5'545**	**5'545**	**5'545**
30	Personalaufwand	2'050.45	4'170	4'145	4'145	4'145	4'145
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	387.85	4'900	2'650	2'650	2'650	2'650
46	Transferertrag	-749.80	-1'425	-1'250	-1'250	-1'250	-1'250
2	**BILDUNG**	**1'248'253.93**	**1'184'765**	**1'389'844**	**1'352'939**	**1'327'091**	**1'337'471**
21	**Obligatorische Schule**	**1'154'796.73**	**1'135'765**	**1'337'094**	**1'300'189**	**1'274'341**	**1'284'721**
2110	**Kindergarten**	**82'680.80**	**177'272**	**137'006**	**148'085**	**118'517**	**126'592**
30	Personalaufwand	237'397.30	312'325	255'825	263'525	271'250	279'325
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	16'514.50	10'455	10'455	10'455	10'455	10'455
46	Transferertrag	-171'231.00	-145'508	-129'274	-125'895	-163'188	-163'188
2120	**Primarstufe**	**588'543.38**	**579'203**	**784'923**	**758'714**	**763'634**	**758'814**
30	Personalaufwand	749'360.80	800'050	983'450	1'010'450	1'040'600	1'071'100
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	89'124.58	75'345	79'095	69'595	69'595	69'595
42	Entgelte	0.00	0	0	0	0	0
46	Transferertrag	-249'942.00	-296'192	-277'622	-321'331	-346'561	-381'881
2140	**Musikschulen**	**5'437.00**	**10'150**	**20'300**	**20'300**	**20'300**	**20'300**
36	Transferaufwand	5'437.00	10'150	20'300	20'300	20'300	20'300
2170	**Schulliegenschaften**	**328'660.55**	**190'550**	**197'800**	**176'300**	**171'750**	**175'425**
30	Personalaufwand	111'439.45	120'025	120'900	124'475	128'150	131'825
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	208'937.05	62'100	68'600	43'600	43'600	43'600
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'090.00	8'100	8'100	8'100	0	0

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
39	Interne Verrechnungen	194.05	325	200	125	0	0
42	Entgelte	0.00	0	0	0	0	0
2180	**Tagesbetreuung**	**180.00**	**3'775**	**3'750**	**3'750**	**3'750**	**3'750**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	180.00	275	250	250	250	250
36	Transferaufwand	0.00	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500
2190	**Schulleitung**	**104'962.40**	**124'390**	**130'415**	**130'140**	**133'490**	**136'940**
30	Personalaufwand	97'319.25	100'800	114'950	118'175	121'525	124'975
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	7'643.15	23'590	15'465	11'965	11'965	11'965
2191	**Obligatorische Schule**	**44'332.60**	**50'425**	**62'900**	**62'900**	**62'900**	**62'900**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	27'684.00	25'425	40'400	40'400	40'400	40'400
36	Transferaufwand	16'648.60	25'000	22'500	22'500	22'500	22'500
22	**Sonderschulen**	**93'457.20**	**49'000**	**52'750**	**52'750**	**52'750**	**52'750**
2200	**Sonderschulen**	**93'457.20**	**49'000**	**52'750**	**52'750**	**52'750**	**52'750**
36	Transferaufwand	93'457.20	49'000	52'750	52'750	52'750	52'750
3	**KULTUR, SPORT UND FREIZEIT**	**10'218.65**	**12'100**	**9'350**	**9'350**	**9'350**	**9'350**
32	**Kultur, übrige**	**4'706.85**	**4'850**	**4'850**	**4'850**	**4'850**	**4'850**
3220	**Musik und Theater**	**3'500.00**	**3'500**	**3'500**	**3'500**	**3'500**	**3'500**
36	Transferaufwand	3'500.00	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500
3290	**Kultur**	**1'206.85**	**1'350**	**1'350**	**1'350**	**1'350**	**1'350**
30	Personalaufwand	500.00	500	500	500	500	500
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	106.85	250	250	250	250	250
36	Transferaufwand	600.00	600	600	600	600	600

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
34	**Sport und Freizeit**	**5'511.80**	**7'250**	**4'500**	**4'500**	**4'500**	**4'500**
3410	**Sport**	**6'975.00**	**8'050**	**6'550**	**6'550**	**6'550**	**6'550**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	500.00	500	500	500	500	500
36	Transferaufwand	6'475.00	7'550	6'050	6'050	6'050	6'050
3420	**Freizeit**	**-1'463.20**	**-800**	**-2'050**	**-2'050**	**-2'050**	**-2'050**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'367.80	6'600	5'350	5'350	5'350	5'350
36	Transferaufwand	870.00	900	900	900	900	900
46	Transferertrag	-5'701.00	-5'800	-5'800	-5'800	-5'800	-5'800
49	Interne Verrechnungen	0.00	-2'500	-2'500	-2'500	-2'500	-2'500
4	**GESUNDHEIT**	**450'132.72**	**547'200**	**541'750**	**551'250**	**571'250**	**585'250**
41	**Spitäler, Kranken- und Pflegeheime**	**317'940.90**	**361'000**	**392'000**	**407'000**	**427'000**	**441'000**
4120	**Kranken-, Alters- und Pflegeheime**	**317'940.90**	**361'000**	**392'000**	**407'000**	**427'000**	**441'000**
36	Transferaufwand	317'940.90	361'000	392'000	407'000	427'000	441'000
42	**Ambulante Krankenpflege**	**125'325.62**	**181'450**	**143'250**	**137'750**	**137'750**	**137'750**
4210	**Ambulante Krankenpflege**	**125'325.62**	**181'450**	**143'250**	**137'750**	**137'750**	**137'750**
36	Transferaufwand	125'325.62	181'450	143'250	137'750	137'750	137'750
43	**Gesundheitsprävention**	**6'866.20**	**4'750**	**6'500**	**6'500**	**6'500**	**6'500**
4330	**Schulgesundheitsdienst**	**6'866.20**	**4'750**	**6'500**	**6'500**	**6'500**	**6'500**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'866.20	4'750	6'500	6'500	6'500	6'500

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
5	**SOZIALE SICHERHEIT**	**127'987.49**	**246'250**	**272'825**	**273'125**	**273'925**	**274'125**
51	**Krankheit und Unfall**	**8'879.40**	**9'500**	**7'400**	**7'700**	**8'000**	**8'200**
5120	**Prämienverbilligung**	**8'879.40**	**9'500**	**7'400**	**7'700**	**8'000**	**8'200**
36	Transferaufwand	8'879.40	9'500	7'400	7'700	8'000	8'200
52	**Invalidität**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
5220	**Ergänzungsleistungen IV**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
36	Transferaufwand	0.00	0	0	0	0	0
53	**Alter und Hinterlassene**	**3'861.50**	**5'100**	**4'850**	**4'850**	**5'350**	**5'350**
5310	**Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV**	**-506.00**	**-500**	**-500**	**-500**	**0**	**0**
46	Transferertrag	-506.00	-500	-500	-500	0	0
5320	**Ergänzungsleistungen AHV**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
36	Transferaufwand	0.00	0	0	0	0	0
5350	**Leistungen an das Alter**	**4'367.50**	**5'600**	**5'350**	**5'350**	**5'350**	**5'350**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'918.00	4'000	4'000	4'000	4'000	4'000
36	Transferaufwand	1'818.70	2'250	2'000	2'000	2'000	2'000
42	Entgelte	-369.20	-650	-650	-650	-650	-650
54	**Familie und Jugend**	**21'282.34**	**25'250**	**37'100**	**37'100**	**37'100**	**37'100**
5430	**Alimentenbevorschussung und -inkasso**	**-821.12**	**3'500**	**3'500**	**3'500**	**3'500**	**3'500**
36	Transferaufwand	3'383.57	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500
46	Transferertrag	-4'204.69	0	0	0	0	0

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
5440	**Jugendschutz**	**4'555.75**	**3'500**	**3'500**	**3'500**	**3'500**	**3'500**
36	Transferaufwand	4'555.75	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500
5450	**Leistungen an Familien**	**5'611.05**	**5'750**	**10'600**	**10'600**	**10'600**	**10'600**
36	Transferaufwand	5'611.05	5'750	10'600	10'600	10'600	10'600
5451	**Kindertagesstätten und Kinderhorte**	**11'936.66**	**12'500**	**19'500**	**19'500**	**19'500**	**19'500**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	652.30	2'500	750	750	750	750
36	Transferaufwand	22'568.75	20'000	37'500	37'500	37'500	37'500
46	Transferertrag	-11'284.39	-10'000	-18'750	-18'750	-18'750	-18'750
57	**Sozialhilfe und Asylwesen**	**93'964.25**	**206'400**	**223'475**	**223'475**	**223'475**	**223'475**
5720	**Wirtschaftliche Hilfe**	**41'918.90**	**90'000**	**110'000**	**110'000**	**110'000**	**110'000**
36	Transferaufwand	88'419.80	90'000	110'000	110'000	110'000	110'000
46	Transferertrag	-46'500.90	0	0	0	0	0
5730	**Asylwesen**	**27'140.00**	**85'650**	**83'500**	**83'500**	**83'500**	**83'500**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	36'660.85	50'250	48'100	48'100	48'100	48'100
36	Transferaufwand	184'329.80	230'000	230'000	230'000	230'000	230'000
39	Interne Verrechnungen	20'400.00	20'400	20'400	20'400	20'400	20'400
46	Transferertrag	-214'250.65	-215'000	-215'000	-215'000	-215'000	-215'000
5790	**Fürsorge**	**24'905.35**	**30'750**	**29'975**	**29'975**	**29'975**	**29'975**
30	Personalaufwand	4'058.50	5'075	4'550	4'550	4'550	4'550
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	17'176.85	22'000	21'750	21'750	21'750	21'750
36	Transferaufwand	670.00	675	675	675	675	675
39	Interne Verrechnungen	3'000.00	3'000	3'000	3'000	3'000	3'000
42	Entgelte	0.00	0	0	0	0	0

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
6	**VERKEHR**	**141'440.69**	**164'230**	**190'415**	**191'270**	**164'220**	**164'620**
61	**Strassenverkehr**	**121'589.27**	**142'230**	**167'215**	**167'170**	**139'720**	**139'720**
6150	**Gemeindestrassen**	**101'926.76**	**117'230**	**142'215**	**142'170**	**114'720**	**114'720**
30	Personalaufwand	1'696.85	1'720	1'720	1'720	1'720	1'720
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	101'411.96	113'750	138'750	138'750	113'750	113'750
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'420.00	2'410	2'420	2'400	0	0
39	Interne Verrechnungen	57.95	100	75	50	0	0
42	Entgelte	-3'660.00	-750	-750	-750	-750	-750
6180	**Privatstrassen**	**19'662.51**	**25'000**	**25'000**	**25'000**	**25'000**	**25'000**
36	Transferaufwand	19'662.51	25'000	25'000	25'000	25'000	25'000
62	**Öffentlicher Verkehr**	**19'851.42**	**22'000**	**23'200**	**24'100**	**24'500**	**24'900**
6220	**Regional- und Agglomerationsverkehr**	**19'851.42**	**22'000**	**23'200**	**24'100**	**24'500**	**24'900**
36	Transferaufwand	19'851.42	22'000	23'200	24'100	24'500	24'900
7	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**	**96'471.40**	**99'640**	**129'200**	**109'165**	**105'715**	**105'715**
71	**Wasserversorgung**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
7101	**Wasserwerk (Spezialfinanzierung)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	1'707.90	1'745	1'745	1'745	1'745	1'745
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	269'925.49	263'525	221'025	221'025	221'025	221'025
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	50'980.00	139'100	142'500	282'500	282'500	282'500
39	Interne Verrechnungen	26'856.55	81'150	84'500	180'000	202'500	197'500
42	Entgelte	-122'989.78	-118'500	-123'000	-123'000	-123'000	-123'000
44	Finanzertrag	0.00	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	-226'480.16	-367'020	-326'770	-562'270	-584'770	-579'770

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
72	**Abwasserbeseitigung**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
7200	**Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	1'707.90	1'745	1'745	1'745	1'745	1'745
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	236'502.59	213'250	215'775	215'775	215'775	215'775
36	Transferaufwand	8'361.00	8'500	8'500	8'500	8'500	8'500
42	Entgelte	-117'001.31	-113'500	-116'000	-116'000	-116'000	-116'000
49	Interne Verrechnungen	-129'570.18	-109'995	-110'020	-110'020	-110'020	-110'020
73	**Abfallwirtschaft**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
7300	**Abfallwirtschaft (Spezialfinanzierung)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	1'708.05	1'745	1'745	1'745	1'745	1'745
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	15'615.85	17'750	21'000	21'000	21'000	21'000
36	Transferaufwand	9'132.70	15'000	7'500	7'500	7'500	7'500
39	Interne Verrechnungen	15'000.00	15'000	15'000	15'000	15'000	15'000
42	Entgelte	-51'192.65	-51'000	-50'000	-50'000	-50'000	-50'000
44	Finanzertrag	0.00	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	-1'314.85	0	0	0	0	0
90	Abschluss Erfolgsrechnung	11'050.90	1'505	4'755	4'755	4'755	4'755
74	**Verbauungen**	**12'288.20**	**12'350**	**12'350**	**12'350**	**12'350**	**12'350**
7410	**Gewässerverbauungen**	**12'288.20**	**12'350**	**12'350**	**12'350**	**12'350**	**12'350**
36	Transferaufwand	12'288.20	12'350	12'350	12'350	12'350	12'350
75	**Arten- und Landschaftsschutz**	**5'417.35**	**6'000**	**6'000**	**6'000**	**6'000**	**6'000**
7500	**Arten- und Landschaftsschutz**	**5'417.35**	**6'000**	**6'000**	**6'000**	**6'000**	**6'000**
36	Transferaufwand	5'417.35	6'000	6'000	6'000	6'000	6'000
46	Transferertrag	0.00	0	0	0	0	0

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
77	**Übriger Umweltschutz**	**22'844.20**	**24'125**	**34'010**	**13'975**	**10'525**	**10'525**
7710	**Friedhof und Bestattung**	**907.20**	**9'825**	**9'760**	**9'725**	**6'275**	**6'275**
30	Personalaufwand	1'500.00	1'750	1'750	1'750	1'750	1'750
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'225.60	8'025	8'025	8'025	8'025	8'025
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	3'400.00	3'400	3'400	3'400	0	0
39	Interne Verrechnungen	81.60	150	85	50	0	0
42	Entgelte	-6'300.00	-3'500	-3'500	-3'500	-3'500	-3'500
7790	**Umweltschutz**	**21'937.00**	**14'300**	**24'250**	**4'250**	**4'250**	**4'250**
30	Personalaufwand	500.00	500	500	500	500	500
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	20'511.70	12'750	22'750	2'750	2'750	2'750
36	Transferaufwand	925.30	1'050	1'000	1'000	1'000	1'000
79	**Raumordnung**	**55'921.65**	**57'165**	**76'840**	**76'840**	**76'840**	**76'840**
7900	**Raumordnung**	**55'921.65**	**57'165**	**76'840**	**76'840**	**76'840**	**76'840**
30	Personalaufwand	1'396.90	1'415	1'415	1'415	1'415	1'415
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	54'524.75	55'750	75'425	75'425	75'425	75'425
7901	**Mehrwertabgaben (Spezialfinanzierung)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	172.65	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	-172.65	0	0	0	0	0
8	**VOLKSWIRTSCHAFT**	**1'919.60**	**4'075**	**3'975**	**3'975**	**3'975**	**3'975**
81	**Landwirtschaft**	**3'644.00**	**3'825**	**3'825**	**3'825**	**3'825**	**3'825**
8120	**Strukturverbesserungen**	**423.00**	**425**	**425**	**425**	**425**	**425**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	423.00	425	425	425	425	425

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
8130	**Produktionsverbesserungen Vieh**	**3'221.00**	**3'400**	**3'400**	**3'400**	**3'400**	**3'400**
30	Personalaufwand	500.00	500	500	500	500	500
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	125.00	250	250	250	250	250
36	Transferaufwand	2'596.00	2'650	2'650	2'650	2'650	2'650
82	**Forstwirtschaft**	**-1'874.40**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
8200	**Forstwirtschaft**	**-1'874.40**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	500.00	500	500	500	500	500
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	125.00	250	250	250	250	250
42	Entgelte	-2'499.40	-750	-750	-750	-750	-750
84	**Tourismus**	**150.00**	**250**	**150**	**150**	**150**	**150**
8400	**Tourismus**	**150.00**	**250**	**150**	**150**	**150**	**150**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	150.00	250	150	150	150	150
36	Transferaufwand	0.00	0	0	0	0	0
39	Interne Verrechnungen	0.00	2'500	2'500	2'500	2'500	2'500
49	Interne Verrechnungen	-280.20	0	0	0	0	0
90	Abschluss Erfolgsrechnung	280.20	-2'500	-2'500	-2'500	-2'500	-2'500
87	**Brennstoffe und Energie**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
8711	**Elektrizitätswerk (Spezialfinanzierung)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	9'496.25	10'175	10'175	10'175	10'175	10'175
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'325'519.80	1'221'035	1'240'785	1'240'785	1'240'785	1'240'785
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	105'090.00	110'000	120'000	130'000	130'000	130'000
39	Interne Verrechnungen	42'758.10	56'750	63'000	74'400	82'000	77'700
42	Entgelte	-1'422'527.90	-1'428'850	-1'488'350	-1'488'350	-1'488'350	-1'488'350
44	Finanzertrag	-12.00	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	-917.90	0	0	0	0	0
90	Abschluss Erfolgsrechnung	-59'406.35	30'890	54'390	32'990	25'390	29'690

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
9	**FINANZEN UND STEUERN**	**-3'298'181.23**	**-3'393'146**	**-3'339'665**	**-3'210'205**	**-3'216'905**	**-3'211'805**
91	**Steuern**	**-1'398'695.78**	**-1'257'000**	**-1'250'350**	**-1'250'350**	**-1'250'350**	**-1'250'350**
9100	**Steuern**	**-1'398'695.78**	**-1'257'000**	**-1'250'350**	**-1'250'350**	**-1'250'350**	**-1'250'350**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	8'337.20	13'000	10'750	10'750	10'750	10'750
34	Finanzaufwand	2'708.10	3'750	3'000	3'000	3'000	3'000
40	Fiskalertrag	-1'402'941.08	-1'266'250	-1'254'000	-1'254'000	-1'254'000	-1'254'000
46	Transferertrag	-6'800.00	-7'500	-10'100	-10'100	-10'100	-10'100
93	**Finanz- und Lastenausgleich**	**-2'091'441.00**	**-2'369'020**	**-2'293'479**	**-2'293'479**	**-2'293'479**	**-2'293'479**
9300	**Finanz- und Lastenausgleich**	**-2'091'441.00**	**-2'369'020**	**-2'293'479**	**-2'293'479**	**-2'293'479**	**-2'293'479**
36	Transferaufwand	0.00	31'680	31'680	31'680	31'680	31'680
46	Transferertrag	-2'091'441.00	-2'400'700	-2'325'159	-2'325'159	-2'325'159	-2'325'159
95	**Ertragsanteile, übrige**	**-129'084.00**	**-169'956**	**-169'956**	**-169'956**	**-169'956**	**-169'956**
9500	**Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung**	**-129'084.00**	**-169'956**	**-169'956**	**-169'956**	**-169'956**	**-169'956**
41	Regalien und Konzessionen	-129'084.00	-110'000	-110'000	-110'000	-110'000	-110'000
46	Transferertrag	0.00	-59'956	-59'956	-59'956	-59'956	-59'956
96	**Vermögens- und Schuldenverwaltung**	**-35'010.79**	**-73'685**	**-62'170**	**-168'210**	**-197'410**	**-187'310**
9610	**Zinsen**	**-169.00**	**-80'450**	**-68'935**	**-180'500**	**-215'275**	**-205'175**
34	Finanzaufwand	46'283.35	50'750	70'750	70'750	70'750	70'750
39	Interne Verrechnungen	3'331.10	0	0	0	0	0
44	Finanzertrag	-5'640.20	-1'500	-1'500	-1'500	-1'500	-1'500
49	Interne Verrechnungen	-44'143.25	-129'700	-138'185	-249'750	-284'525	-274'425

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
9620	**Emissionskosten**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	0.00	0	0	0	0	0
9630	**Liegenschaften FV (Post/Dorfladen)**	**-13'792.85**	**-1'950**	**-1'950**	**25**	**2'025**	**2'025**
34	Finanzaufwand	11'837.35	18'500	18'500	18'500	18'500	18'500
39	Interne Verrechnungen	4'770.00	9'950	9'950	11'925	13'925	13'925
44	Finanzertrag	-30'400.20	-30'400	-30'400	-30'400	-30'400	-30'400
9631	**Liegenschaften FV (Wohnhaus Dorf)**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
30	Personalaufwand	0.00	0	0	0	0	0
34	Finanzaufwand	0.00	0	0	0	0	0
44	Finanzertrag	0.00	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	0.00	0	0	0	0	0
9632	**Liegenschaften FV (Spritzenhaus)**	**-2'416.00**	**11'875**	**11'875**	**13'375**	**14'900**	**14'900**
34	Finanzaufwand	4'154.00	14'500	14'500	14'500	14'500	14'500
39	Interne Verrechnungen	3'630.00	7'575	7'575	9'075	10'600	10'600
44	Finanzertrag	0.00	0	0	0	0	0
49	Interne Verrechnungen	-10'200.00	-10'200	-10'200	-10'200	-10'200	-10'200
9633	**Liegenschaften FV (Aahof)**	**-19'729.75**	**-5'200**	**-5'200**	**-3'150**	**-1'100**	**-1'100**
34	Finanzaufwand	4'450.25	20'250	20'250	20'250	20'250	20'250
39	Interne Verrechnungen	4'920.00	10'250	10'250	12'300	14'350	14'350
44	Finanzertrag	-18'900.00	-25'500	-25'500	-25'500	-25'500	-25'500
49	Interne Verrechnungen	-10'200.00	-10'200	-10'200	-10'200	-10'200	-10'200
9634	**Liegenschaften FV (Diverse)**	**-460.00**	**-460**	**-460**	**-460**	**-460**	**-460**
44	Finanzertrag	-460.00	-460	-460	-460	-460	-460

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
9690	**Finanzvermögen**	**1'556.81**	**2'500**	**2'500**	**2'500**	**2'500**	**2'500**
34	Finanzaufwand	1'556.81	2'500	2'500	2'500	2'500	2'500
97	**Rückverteilungen**	**0.00**	**-500**	**-500**	**-500**	**-500**	**-500**
9710	**Rückverteilungen aus CO2-Abgabe**	**0.00**	**-500**	**-500**	**-500**	**-500**	**-500**
46	Transferertrag	0.00	-500	-500	-500	-500	-500
99	**Nicht aufgeteilte Posten**	**356'050.34**	**477'015**	**436'790**	**672'290**	**694'790**	**689'790**
9950	**Neutrale Aufwendungen und Erträge**	**356'050.34**	**477'015**	**436'790**	**672'290**	**694'790**	**689'790**
39	Interne Verrechnungen	356'050.34	477'015	436'790	672'290	694'790	689'790

Investitionsrechnung 2027 - 2030

Zusammenzug Investitionsrechnung nach Funktionen

Hauptaufgabenbereiche (Funktionale Gliederung)		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
0	Allgemeine Verwaltung	0	0	0	0	0	0
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	0	0	0	0	0	0
2	Bildung	0	0	0	0	0	0
3	Kultur, Sport und Freizeit	0	0	0	0	0	0
4	Gesundheit	0	0	0	0	0	0
5	Soziale Sicherheit	0	0	0	0	0	0
6	Verkehr	0	0	0	0	0	0
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'112'438.49	3'459'000	4'800'000	1'100'000	0	0
8	Volkswirtschaft	-9'000.00	0	0	300'000	0	0
9	Finanzen und Steuern	0	0	0	0	0	0
	Nettoinvestitionen	**1'103'438.49**	**3'459'000**	**4'800'000**	**1'400'000**	**0**	**0**

Investitionsrechnung nach Funktionen

Nach Funktion und Arten		Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
	Investitionsrechnung	**1'103'438.49**	**3'459'000**	**4'800'000**	**1'400'000**	**0**	**0**
7	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**	**1'112'438.49**	**3'459'000**	**4'800'000**	**1'100'000**	**0**	**0**
71	**Wasserversorgung**	**1'141'564.99**	**3'459'000**	**4'800'000**	**1'100'000**	**0**	**0**
7101	**Wasserwerk (Spezialfinanzierung)**	**1'141'564.99**	**3'459'000**	**4'800'000**	**1'100'000**	**0**	**0**
50	Sachanlagen	1'145'164.99	3'459'000	4'800'000	1'100'000	0	0
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	-3'600.00	0	0	0	0	0
72	**Abwasserbeseitigung**	**-29'126.50**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
7200	**Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)**	**-29'126.50**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
50	Sachanlagen	59'408.78	280'000	100'000	0	0	0
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	-88'535.28	-280'000	-100'000	0	0	0
8	**VOLKSWIRTSCHAFT**	**-9'000.00**	**0**	**0**	**300'000**	**0**	**0**
87	**Brennstoffe und Energie**	**-9'000.00**	**0**	**0**	**300'000**	**0**	**0**
8711	**Elektrizitätswerk (Spezialfinanzierung)**	**-9'000.00**	**0**	**0**	**300'000**	**0**	**0**
50	Sachanlagen	0.00	0	0	300'000	0	0
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	-9'000.00	0	0	0	0	0

Finanzkennzahlen

Entwicklung	Richtwerte	Rechnung 2025	Voranschlag 2026	Voranschlag 2027	Finanzplan 2028	Finanzplan 2029	Finanzplan 2030
Ertragsüberschuss (-) / Aufwandüberschuss (+)		-277'271	-217'171	134'739	194'444	133'276	174'636
Eigenkapital (+) / Bilanzfehlbetrag (-)		**1'551'463**	**1'768'634**	**1'633'895**	**1'439'451**	**1'306'175**	**1'131'539**
Finanzierungsüberschuss (-) / Finanzierungsfehlbetrag (+)		601'035	2'872'924	4'496'399	1'015'449	-388'594	-351'534
Nettoschuld (+) / Nettovermögen (-)		**2'917'565**	**5'790'489**	**10'286'888**	**11'302'337**	**10'913'743**	**10'562'209**
Nettoschuld (+) / Nettovermögen (-) pro Einwohner Diese Kennzahl hat nur beschränkte Aussagekraft, da es eher auf die Finanzkraft der Einwohner und nicht auf ihre Anzahl ankommt.	< 0 CHF keine 0 - 1'000 CHF geringe 1'001 - 2'500 CHF mittlere 2'501 - 5'000 CHF hohe > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung	**2'897**	**5'622**	**9'352**	**10'275**	**9'922**	**9'602**
Nettoverschuldungsquotient Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge, bzw. wieviel Jahrestranchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen.	< 100 % gut 100 - 150 % genügend > 150% schlecht	**208.00%**	**457.30%**	**820.30%**	**901.30%**	**870.30%**	**842.30%**
Selbstfinanzierungsgrad Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Nettoinvestitionen aus eigenen Mitteln finanziert werden kann.	> 100 % ideal 80 - 100 % gut bis vertretbar 50 - 80 % problematisch < 50% ungenügend	**45.50%**	**16.90%**	**6.30%**	**27.50%**	**0.00%**	**0.00%**
Selbstfinanzierungsanteil Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil des Ertrages zur Finanzierung der Investitionen aufgewendet werden kann.	> 20% gut 10 - 20 % mittel < 10 % schlecht	**7.90%**	**9.00%**	**4.70%**	**5.90%**	**5.90%**	**5.30%**
Zinsbelastungsanteil Die Kennzahl sagt aus, welcher Anteil des "verfügbaren Einkommens" durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.	0 - 4 % gut 4 - 9 % genügend > 9 % schlecht	**0.60%**	**0.70%**	**1.10%**	**1.10%**	**1.00%**	**1.00%**
Kapitaldienstanteil Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	< 5 % geringe Belastung 5 - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung	**4.70%**	**6.20%**	**6.70%**	**9.00%**	**8.00%**	**8.00%**
Investitionsanteil Diese Kennzahl zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben.	< 10 % schwach 10 - 20 % mittel 20 - 30 % stark > 30 % sehr stark	**17.10%**	**38.80%**	**44.40%**	**18.70%**	**0.00%**	**0.00%**

TRAKTANDUM 3

Beschlussfassung und Erteilung einer Ausgabenbewilligung über Fr. 660’000.-- inkl. MWST für die Netzsanierung Flüebödeli bis Gfell sowie den Bau einer Klein-Trafostation im Gebiet Flüehli

BERICHT GEMEINDERAT / EW-KOMMISSION

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Mit Eingabe vom 11. August 2026 unterbreitet die Elektrizitätskommission folgendes Kreditbegehren:

AUSGANGSLAGE:

Das Netzgebiet Flüehli – Oberflüehli – Gfell wird seit vielen Jahren ab der Trafostation Flüebödeli mit einer Niederspannungs-Freileitung versorgt. Die elektrische Versorgung mit 400/230 Volt erfolgt ab der Trafostation Flüebödeli über ein 170 Meter langes Kabel und anschliessend über eine 490 Meter lange Freileitung. Im Gebiet Gfell versorgt eine 140 Meter lange Freileitung die Liegenschaften.

Aufgrund dieser langen Leitungen ergeben sich Situationen, in denen eine ausreichende Versorgung des erwähnten Gebietes nur teilweise gewährleistet werden kann. Insbesondere treten diese Situationen zu Spitzenzeiten während der Sommermonate auf.

Bei den Endverbrauchern ab der Verteilkabine 135 Flüehli tritt schon länger ein Netzqualitätsproblem auf. Dies sowohl im Sommer wie aber auch im Winter. Ohne die projektierte Verkabelung kann das Netzqualitätsproblem nicht gelöst und auch keine weiteren PV-Anlagen realisiert werden.

PROJEKT:

Aufgrund der langen Freileitungen ins Gebiet Gfell muss eine neue Trafostation im Flüehli gebaut werden. Mit einer Klein-Trafostation (TS Flüehli) bei der Liegenschaft «Staldenstrasse 4» werden die 16'000 Volt Mittelspannung in 400/230 Volt Niederspannung transformiert. Durch die kürzeren Niederspannungsleitungen kann das ganze Versorgungsgebiet Flüehli – Oberflüehli – Gfell ausreichend und netzkonform versorgt werden.

Als Zuleitung zur neuen Klein-Trafostation Flüehli wird ein neuer Rohrblock entlang des bestehenden Freileitungstrassees gebaut.

Ein neues Mittelspannungskabel für 16'000 Volt wird in eines der Rohre eingezogen und damit die neue Klein-Trafostation Flüehli mit der bestehenden Trafostation Flüebödeli verbunden.

Für die Verkabelung ins Gebiet Gfell wird im Knotenpunkt «Verteilkabine 135 Flüehli» ein neues Niederspannungskabel ab der neuen Klein-Trafostation Flüehli erstellt.

Ausser der Freileitung zu den Liegenschaften im Gfell werden alle bestehenden EW-Anschlüsse zu den Wohnhäusern und Bauernhöfe im Gebiet Flüehli verkabelt.

Durch diese Verkabelungen können ungefähr 490 Meter Freileitungen abgebrochen werden.

KOSTEN:

Bei diesem Projekt ist mit folgenden Kosten für die Elektrizitätsversorgung Vorderthal zu rechnen:

Tiefbauarbeiten	Fr.	215’000.--
Trafostationen, Leitungen	Fr.	325'000.--
Techn. Arbeiten, Bewilligungen	Fr.	70’000.--
Unvorhergesehenes	Fr.	50’000.--
Total Kredit inkl. MWST	Fr.	660’000.--

Gemäss gültigem Finanzhaushaltsgesetz für die Bezirke und Gemeinden sind die Nettokosten nach Bauende für den Tiefbau in den nächsten 40 Jahren linear mit Fr. 8’375.-- und für den Hochbau in den nächsten 25 Jahren linear mit Fr. 13'000.-- abzuschreiben. Dazu kommen noch die Zinskosten.

ANTRÄGE:

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Für die Netzsanierung Flüebödeli bis Gfell sowie den Bau einer Klein-Trafostation im Gebiet Flüehli wird eine Ausgabenbewilligung von Fr. 660’000.-- inkl. MWST bewilligt.
2. Die Finanzierung hat - soweit erforderlich - auf dem Darlehensweg zu erfolgen.
3. Verzinsung und Amortisation erfolgen im Rahmen des Finanzhaushaltsgesetzes für die Bezirke und Gemeinden.
4. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Gestützt auf das Finanzhaushaltsgesetz für die Bezirke und Gemeinden hat die Rechnungsprüfungskommission die obenerwähnte Ausgabenbewilligung von Fr. 660’000.-- inkl. MWST geprüft.

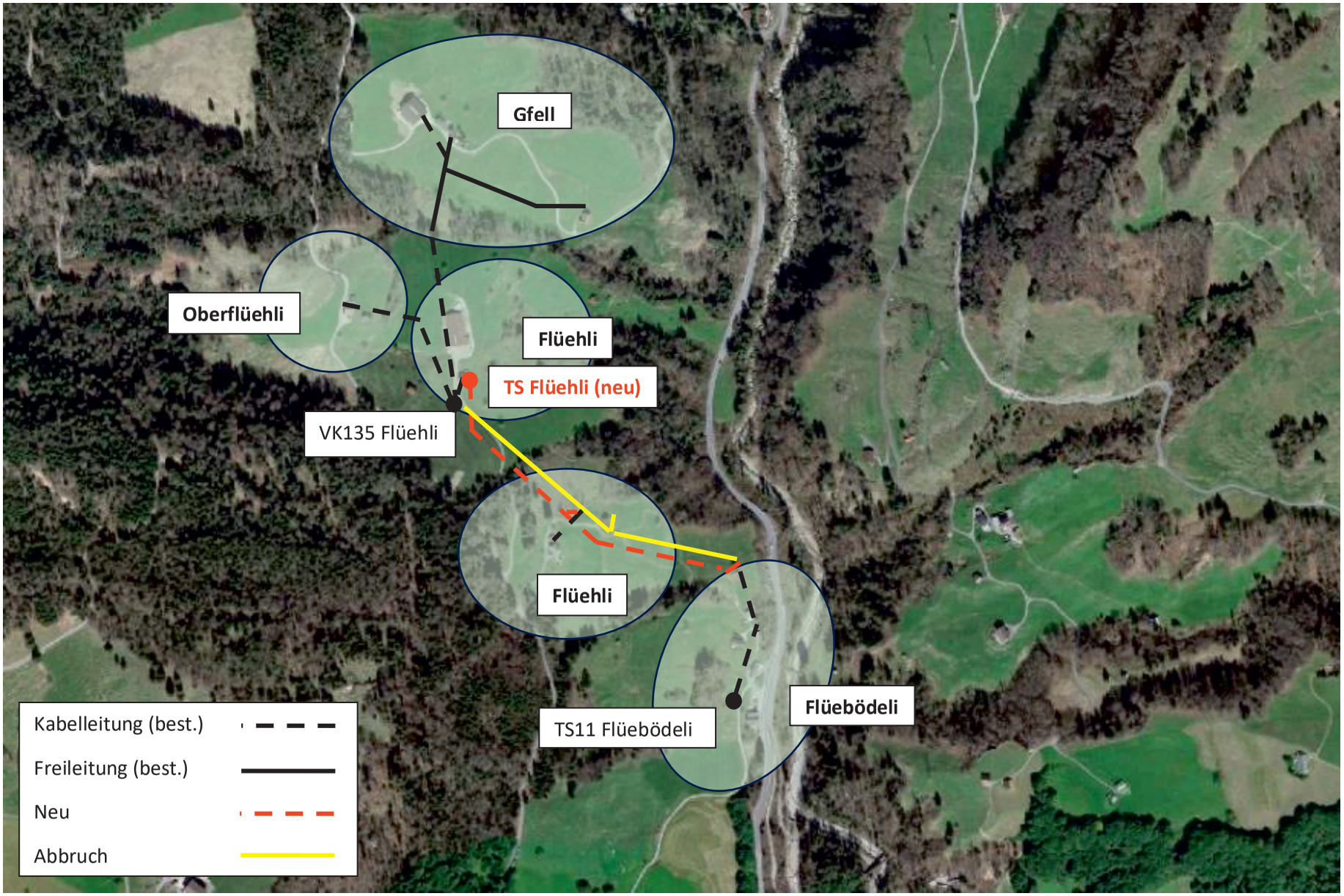
Sie schliesst sich unter Hinweis auf die vorstehenden Ausführungen und nach Einsicht in die Unterlagen den gemeinderätlichen Anträgen an.

Die Rechnungsprüfungskommission:

Kurt Ziltener, Präsident
Sonja Mächler-Gantenbein
Andrea Mächler-Ziltener

Am 28. Februar 2027 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet die Urnenabstimmung über die vorstehende Ausgabenbewilligung statt.

Netzverstärkung mit neuer Trafostation Flüehli



Notizen: